

Since the Fall Assembly, I have held monthly meetings of the Area Accessibilities Committee, attended several monthly meetings of the All Access Committee (US/Canada), met with the incoming Panel 76 Accessibilities Committee Chair, and attended the Illinois State Conference.

I have created a database of ASL (American Sign Language) Interpreters for AA meetings throughout the Area. The only previous version I could find was in the District 21 archives from the early 2000s. I have contacted over 250 licensed ASL interpreters in Northern Illinois and received responses from 24, including one who is a member of AA. I have printed some copies for the Assembly today, and I have emailed it out to the Area Committee.

The cost for hiring interpreters can range from \$70-200 an hour, and interpreters have to be booked for a minimum of 2 hours, so the cost may be prohibitive for groups. But there are resources online, including websites that have information/links for meetings online in ASL, LSQ (Quebec Sign Language), and LSM (Mexican Sign Language). Our literature is also available in ASL playlists on youtube for free, and there are Grapevine youtube playlists with stories of members in ASL for members who communicate with ASL.

**Deaf AA meetings and resources**

- ASL A.A. - American Sign Language  
[www.deafaa.org](http://www.deafaa.org)
- LSQ A.A. - Langue des signes du Québec (Quebec Sign Language)  
<https://sites.google.com/view/deafaa/langue-des-signes-du-qu%C3%A9bec-lsq>
- LSM A.A. - Lengua de Señas Mexicana (Mexican Sign Language)  
<https://sites.google.com/view/deafaa/lengua-de-se%C3%B1as-mexicana-lsm>
- Deaf Alcoholic Fellowship at the International Convention  
<https://sites.google.com/view/dafic/home>

**AA Literature in ASL**

- 1st 164 pages of the A.A. Big Book and the founders stories in ASL (YouTube)  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL6Ke-nL58u6mS4B6fg8RnufQKDOB-Ow-X>
- Twelve Steps & Twelve Traditions in ASL (YouTube)  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL6Ke-nL58u6nvgm5wRkOOMQOrvyXV0xW8>
- Other AA Literature in ASL or Closed Captioned  
[sites.google.com/view/deafaa/aa-asl-cc-videos](https://sites.google.com/view/deafaa/aa-asl-cc-videos)
- AAWS Youtube Channel Playlists (more than just ASL)  
<https://www.youtube.com/@alcoholicsanonymousworldse1373/playlists>

**Grapevine Vodcast Project**

- Grapevine American Sign Language (ASL) video playlist - Members share their stories through ASL.  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL32cyZpp2liBOcLY6M6rEh1qFL7MKSF17>
- Deaf Alcoholic Vodcast Team - works with Deaf alcoholics to make the vodcast and provide them to Grapevine.  
<https://sites.google.com/view/deafav/home>

My expenses for 2025 have been \$972.60.

Respectfully submitted,  
Chris E.  
accessibilities@aa-nia.org